

# ABRAÇO FINAL

ÓPERA NA PRISÃO - TRACTION

26 NOV. (SÁB.)  
16H00  
TEATRO JOSÉ  
LÚCIO DA SILVA

Maiores de 3 anos



OPERA NA PRISÃO  
SAMP

Ó  
Traction

SAMP

Foto: Joaquim Dâmaso

ENTRADA  
3€

SAMP

PROJETO COPRODUZIDO



FUNDAÇÃO  
CALOUSTE GULBENKIAN



UNIÃO EUROPEIA - Fundo Social Europeu  
Projeto financiado  
pelo Horizonte 2020

FINANCIADOR



COM O APOIO DO  
MUNICÍPIO DE LEIRIA



COM O APOIO DO  
MUNICÍPIO DE LEIRIA



TEATRO  
JOSÉ LÚCIO  
DA SILVA

APOIO

## **Abraço Final**

Vamos dar o nosso Abraço Final à edição TRACTION do Ópera na Prisão. Teremos a oportunidade de assistir à estreia absoluta do Documentário de todo o projeto e ouvir os seus principais protagonistas.

A tecnologia vai permitir-nos ouvir as vozes dos jovens desde o Pavilhão Mozart, mas em palco iremos ouvir os seus familiares e as vozes do Coro do Estabelecimento Prisional de Leiria - Jovens, bem como de alguns profissionais envolvidos.

O espetáculo inserido no projeto ÓPERA NA PRISÃO - TRACTION, é organizado em parceria entre a SAMP - Sociedade Artística Musical dos Pousos, a Fundação Calouste Gulbenkian e o Estabelecimento Prisional de Leiria - Jovens, e é financiado pelo programa de investigação e inovação HORIZONTE 2020 da União Europeia. Conta, ainda, com os apoios da Câmara Municipal de Leiria e da União das Freguesias de Leiria, Pousos, Barreira e Cortes, entre muitas outras pessoas e instituições anónimas.

**Ainda no universo tecnológico, 2 horas antes e até 1 hora depois deste momento de encerramento, teremos disponíveis no Foyer do Teatro, óculos de Realidade Virtual para vermos e revermos excertos da Récita apresentada em Leiria da ópera “O TEMPO (Somos Nós)”.**

**P. Lima** – *Excerto da Cena II da Ópera “O Tempo (Somos Nós)”*

**Jovens do EPL-J**

**F. Fontes** – *Excerto da Cena IV da Ópera “O Tempo (Somos Nós)”*

**Carla Simões e Frederico Projecto**

*Rap criado pelos Jovens do EPL-J*

**Ivan Landim, João Gomes,  
Leonardo Cruz e Sorin Dorot**

**N. Rocha, P. Lima e F. Fontes** – *O Tempo (Somos Nós)*

**N. Rocha, P. Lima e F. Fontes** – *Nós. Vocês. Toda a gente.*

**Coro EPL-J e Familiares**

**L. Camões** – *Amor é un lumi ki ta sende i ka ta odjadu*

**Participantes do Projeto**

*Documentário “O Tempo (Somos Nós)”*

**Casota Collective**

*Carta*

**Participantes do Projeto**

**M. Thürig** – *Now let us swing*

**Coro EPL-J, Carla Simões e Frederico Projecto**

**Trad.** – *Sin nje nje nje*

**Jovens do EPL-J**

**W. A. Mozart** – *Dalla sua pace... de D. Giovanni*

**Frederico Projecto**

**W. A. Mozart** – *In uomini, in soldati de Cosí Fan Tutte*

**Carla Simões**

**W. A. Mozart** – *Ah, vendicar... de D. Giovanni*

**Carla Simões e Frederico Projecto**

*Testemunho*

**Sorin Dorot e Participantes do Projeto**

## O FUTURO - Mozart On

Ainda não terminou a edição TRACTION, mas já está em curso a nova edição do Ópera na Prisão, o MOZART ON.

Foi em 2004 que o **Ópera na Prisão** teve a sua primeira edição no Estabelecimento Prisional Regional de Leiria, tendo, em 2014, entrado pela primeira vez no EPL-J, com o apoio do Programa PARTIS da Fundação Calouste Gulbenkian. Desde então, o trabalho foi sendo realizado em conjunto com diferentes profissionais da área artística e social, bem como com os familiares dos jovens, técnicos e demais equipas do Estabelecimento. Apesar de os resultados de intervenção irem além das expectativas iniciais, foi identificada a necessidade de implementar estratégias de aprendizagem para as competências destes jovens além do projeto, e pensar nas mesmas como ferramentas na sua vida exterior ao EPL-J. É aqui que surge o **Ópera na Prisão - Mozart ON**.

A presente edição, que vai abrir o Pavilhão Mozart à comunidade leiriense como mais um espaço cultural da cidade, é apoiado pela Fundação Calouste Gulbenkian e pela Fundação “la Caixa” através da iniciativa PARTIS & Art for Change, conta com a parceria do Estabelecimento Prisional de Leiria - Jovens, e apoios da Câmara Municipal de Leiria e da União de Freguesias de Leiria, Pousos, Barreira e Cortes.

## **SAMP - Uma *learning institution* atenta à comunidade**

Ao celebrar um século e meio de história no próximo ano, a Sociedade Artística Musical dos Pousos dá continuidade ao sonho do Barão de Viamonte, o seu fundador. Em 1873, foi um seu trabalhador que lhe pediu alguns instrumentos musicais para que os colegas de jorna pudessem aliviar a violência dos afazeres do campo com música. Nascia a *Philharmónica dos Pouzos* e, sem o saberem, o primeiro projeto de Musicoterapia e Práticas Artísticas Comunitárias SAMP. Já no primeiro quartel do século passado chegou o Jazz para responder aos dramas da Primeira Grande Guerra. Com a fome da II Grande Guerra e a emigração associada, são músicos SAMP que ajudam a criar a Filarmónica de Paris, e nos Pousos nasce o Teatro e as Variedades para as mulheres e filhos sem marido e sem pai.

Mas é nos anos 80 que se dá início à mudança de paradigma da instituição centenária dos Pousos. Nasce uma Escola de Artes, e com os bebês, dialogam os projetos para os mais idosos. Com ambos, entra-se no hospital para cuidar o serviço Neonatal e a Pediatria, e rapidamente se alarga à doença mental e ao serviço de dor crónica. Nasce o primeiro Laboratório de Musicoterapia num hospital europeu, e envolvem-se comunidades Roma com as famílias do Berço das Artes.

Hoje, a SAMP integra na sua bolsa de artistas uma equipa multidisciplinar com sociólogos, museólogos, psicólogos e especialistas em impacto social, alargando a sua intervenção até ao limite da vida humana com o projeto *Aqui Contigo*. É considerada uma referência internacional como *learning institution* ao serviço da comunidade.

# A não perder!



**INOVAÇÃO  
RECONHECIDA**



 **FUNDAÇÃO  
CALOUSTE GULBENKIAN**

Prémio Gulbenkian Coesão

 **ccdr**  
comissão de coordenação  
e desenvolvimento regional  
do centro  **Ageing@  
Coimbra**

Prémio "Vida+"



Co-funded by  
the European Union



Prémio Envolvimento e Sensibilização  
dos Cidadãos